

# 1500 / 1800 RPM

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**EN Diesel Generator Quick Start Guide**

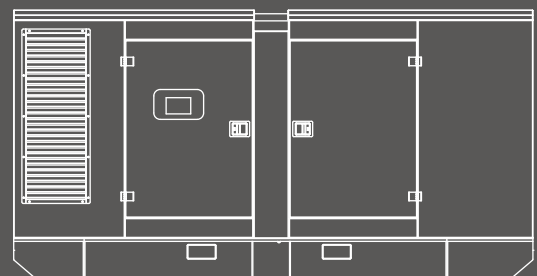
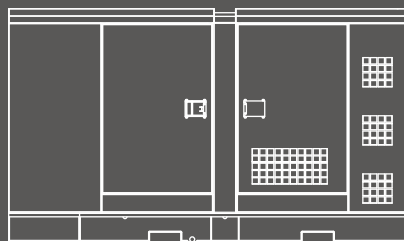
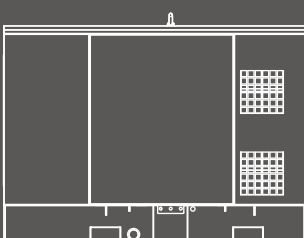
**ES** Guía de inicio rápido del generador diesel

**FR** Guide de démarrage rapide du générateur diesel

**DE** Schnellstartanleitung für Dieselgeneratoren

**IT** Guida rapida al generatore diesel

**PT** Guia de início rápido do gerador a diesel



 **INTERNATIONAL OFFICE**  
**Kat Power International, S.L.**  
Avda. Alguema, 6C  
17771 Sta. Llogaia Alguema SPAIN  
Tel: +34 972 538521 Fax: +34 972 980537

Safety | Seguridad | Sécurité | Sicherheit | Sicurezza | Segurança



**Wear protective equipment**

Utilice equipo de protección  
Porter un équipement de protection  
Schutzkleidung tragen  
Indossare indumenti protettivi  
Usar equipamento de proteção



**Electric Shock**

Descarga eléctrica  
Choc électrique  
Elektrischer Schock  
Elettro-shock  
Choque elétrico

**Electric Warning**

Advertencia eléctrica  
Avertissement électrique  
Elektrische Warnung  
Avviso elettrico  
Aviso elétrico



**Scald warning**

Advertencia de quemaduras  
Avertissement de brûlure  
Brandwarnung  
Avviso di masterizzazione  
Aviso de queimadura

**Falling warning**

Advertencia de caída  
Avertissement de chute  
Sturzgefahr  
Avviso di caduta  
Aviso de queda



**No naked flames**

No usar llamas  
Pas de flammes nues  
Kein offenes Feuer  
Nessuna fiamma nuda  
Sem chamas nuas



**No smoking**

No Fumar  
Ne pas fumer  
Rauchen verboten  
Vietato fumare  
Proibido fumar



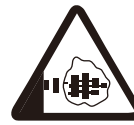
**Keep away from children**

Alejad de los niños  
Garder loin des enfants  
Von Kindern fernhalten  
Tenere lontano dai bambini  
Mantenha longe das crianças



**Mechanical injury**

Lesión mecánica  
Blessure mécanique  
Mechanische Verletzung  
Lesioni meccaniche  
Lesão mecânica



**Exhaust gas harmful**

Gases de escape nocivos  
Gaz d'échappement nocifs  
Abgas schädlich  
Gas di scarico nocivo  
Gases de escape prejudiciais



**Battery Acid**

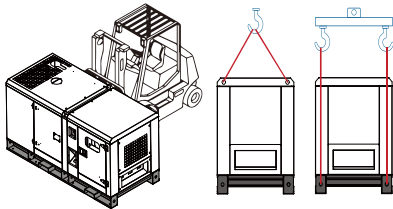
Ácido de batería  
L'acide de la batterie  
Batteriesäure  
Batteria acida  
Ácido da bateria



**Explosive Gas**

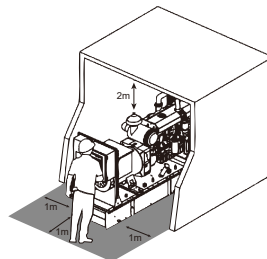
Gas explosivo  
Gaz explosif  
Explosives Gas  
Gas explosivo  
Gás Explosivo

Installation | Instalación | Installation | Installation | Installazione | Instalação



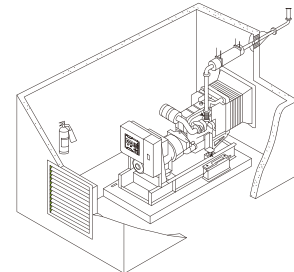
**Moving by forklift or lifting machine**

Desplace con carretilla elevadora o máquina elevadora  
Déplacement par chariot élévateur ou machine de levage  
Bewegen mit einem Gabelstapler oder einer Hebmachine  
Spostandosi dal carrello elevatore, dalla macchina di sollevamento  
Movendo-se por empilhadeira ou máquina de elevação.



**Keep enough space for generator**

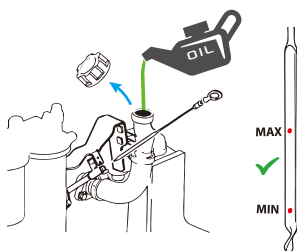
Mantenga espacio suficiente para generador  
Gardez suffisamment d'espace pour le générateur  
Der Generator braucht genug Platz  
Conservare spazio sufficiente per il generatore  
Mantenha espaço suficiente para o gerador



**Good inlet/outlet ventilation is need**

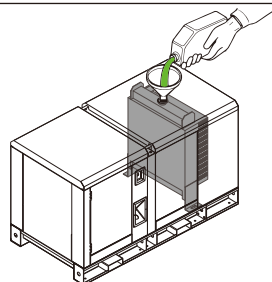
Se necesita buena ventilación entrada/salida  
Une bonne ventilation d'entrée / sortie est nécessaire  
Gute Belüftung des Einlasses/Auslasses ist erforderlich  
È necessaria una buona ventilazione in entrata/uscita  
É necessária uma boa ventilação de entrada / saída

Before start | Antes de comenzar | Avant de commencer | Vor dem Start | Prima di iniziare | Antes de começar



**Add enough engine oil**

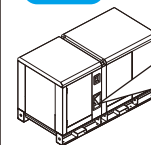
Agregue suficiente aceite de motor  
Ajouter suffisamment d'huile moteur  
Fügen Sie genügend Motoröl hinzu  
Aggiungi abbastanza olio motore  
Adicione óleo de motor suficiente



**Add enough coolant**

Agregue suficiente refrigerante  
Ajouter suffisamment de liquide de refroidissement  
Füge genug Kühlmittel hinzu  
Aggiungi abbastanza refrigerante  
Adicione líquido de arrefecimento suficiente

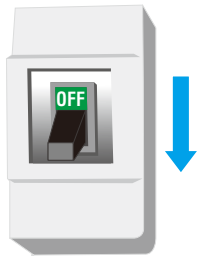
**DIESEL**



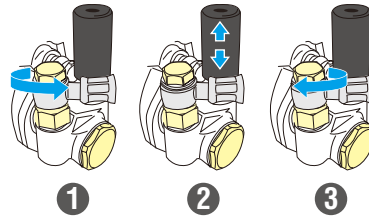
**Add enough fuel (B7 only)**

Agregue suficiente combustible (solo B7)  
Ajouter suffisamment de carburant (B7 uniquement)  
Füge genügend Kraftstoff hinzu (nur B7)  
Aggiungi abbastanza carburante (solo B7)  
Adicione combustível suficiente (apenas B7)

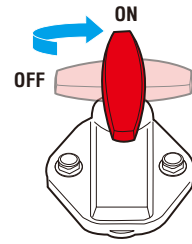
Start | Iniciar | Démarrer | Start | Inizia | Começar



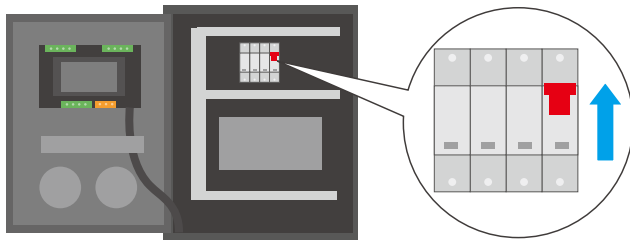
**Switch OFF the main breaker**  
 apague el interruptor principal  
 couper le disjoncteur principal  
 Hauptschalter ausschalten  
 spegnere l'interruttore principale  
 Desligue o disjuntor principal



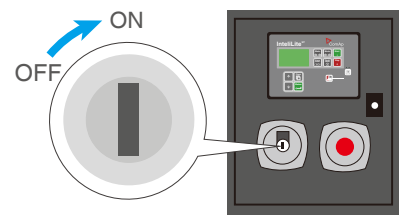
**Exhaust air from fuel pipe**  
 Extraiga el aire del tubo de combustible  
 Air d'échappement du tuyau de carburant  
 Entlüften der Kraftstoffleitung  
 Aria di scarico dal tubo del carburante  
 Ar de exaustão do tubo de combustível



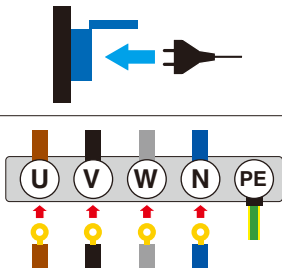
**Turn ON the battery switch**  
 Conecte el interruptor de la batería  
 Activez le coupe-batterie  
 Schalten Sie den Batterieschalter ein  
 Accendere l'interruttore della batteria  
 Ligue o interruptor da bateria



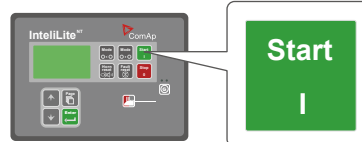
**Switch ON the breaker of DC12V power supply**  
 Encienda el interruptor de la fuente de alimentación DC12V  
 Allumez le disjoncteur de l'alimentation DC12V  
 Schalten Sie den Leistungsschalter der DC12V-Stromversorgung ein  
 accendere l'interruttore dell'alimentazione DC12V  
 ligue o disjuntor da fonte de alimentação DC12V



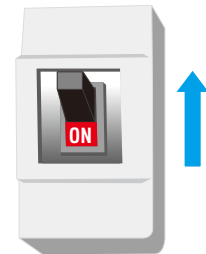
**Switch ON the key of DC12V power supply**  
 Encienda la llave de la fuente de alimentación DC12V  
 Allumer la clé de l'alimentation DC12V  
 Schalten Sie den Schlüssel der DC12V-Stromversorgung ein  
 Accendere la chiave dell'alimentazione DC12V  
 Ligue a chave da fonte de alimentação DC12V



**Connect terminals to the load**  
 Conecte los terminales a la carga  
 Connecter les bornes à la charge  
 Schließen Sie die Klemmen an die Last an  
 Collegare i terminali al carico  
 Conecte os terminais à carga



**Press the start button**  
 Presiona el botón de inicio  
 Appuyez sur le bouton de démarrage  
 Drücke den Startknopf  
 Premi il pulsante di avvio  
 Pressione o botão Iniciar



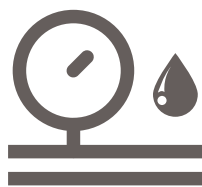
**Switch ON the main breaker**  
 Encienda el interruptor principal  
 Allumez le disjoncteur principal  
 Hauptschalter einschalten  
 Accendere l'interruttore principale  
 Ligue o disjuntor principal

Notice | Aviso | Remarquer | Beachten | Avviso | Aviso



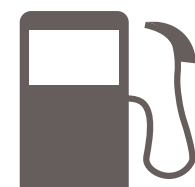
< 95°C

**Coolant temperature must <95°C**  
 La temperatura del refrigerante debe <95°C  
 La température du liquide de refroidissement doit être <95°C  
 Die Kühlmitteltemperatur muss <95°C sein  
 La temperatura del liquido di raffreddamento deve essere <95°C  
 A temperatura do líquido de refrigeração deve <95°C



> 1.5 bar

**Oil pressure > 1.5 bar**  
 Presión de aceite >1,5 bar  
 Pression d'huile >1,5 bar  
 Öldruck >1,5 bar  
 Pressione olio >1,5 bar  
 Pressão do óleo >1,5 bar



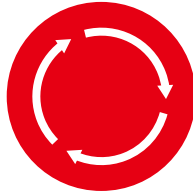
> 1/4

**Fuel level > 1/4**  
 Stock de combustible >1/4  
 Stock de carburant >1/4  
 Kraftstoffvorrat >1/4  
 Calcio >1/4  
 Estoque de combustível >1/4



**Check leakage (fuel,oil,coolant)**

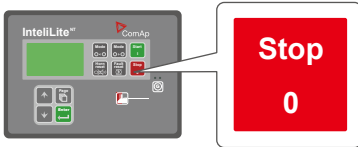
Comprobar fugas (combustible, aceite, refrigerante)  
 Vérifier les fuites (carburant, huile, liquide de refroidissement)  
 Leckage prüfen (Kraftstoff, Öl, Kühlmittel)  
 Controllare la perdita (carburante, olio, liquido di raffreddamento)  
 Verifique vazamentos (combustível, óleo, líquido de refrigeração)



**Any danger, press emergency button**

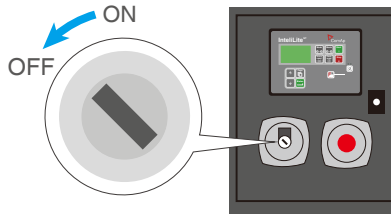
Cualquier peligro, presione el botón de emergencia  
 Tout danger, appuyez sur le bouton d'urgence  
 Bei Gefahr den Notfallknopf drücken  
 Qualsiasi pericolo, premere il pulsante di emergenza  
 Qualquer perigo, pressione o botão de emergência

**Stop | Detener | Arrêtez | Halt | Fermare | Pare**



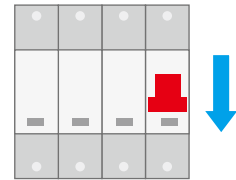
**Press the stop button**

Presione el botón de parar  
 Fermer le disjoncteur principal  
 Hauptschalter schließen  
 Chiudere l'interruttore principale  
 Fechar disjuntor principal



**Switch OFF the key of DC12V power supply**

Apague la llave de la fuente de alimentación DC12V  
 Couper la clé de l'alimentation DC12V  
 Schalten Sie den Schlüssel der DC12V-Stromversorgung aus  
 Spegnerne la chiave dell'alimentazione DC12V  
 DESLIGUE a chave da fonte de alimentação DC12V



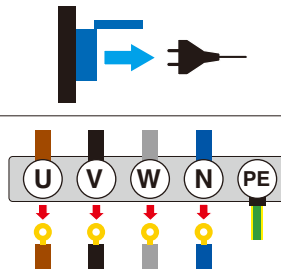
**Switch OFF the breaker of DC12V power supply**

Apague el interruptor de la fuente de alimentación DC12V  
 Couper le disjoncteur de l'alimentation DC12V  
 Schalten Sie den Leistungsschalter der DC12V-Stromversorgung aus  
 Spegnerne l'interruttore dell'alimentazione DC12V  
 DESLIGUE o disjuntor da fonte de alimentação DC12V



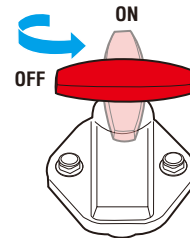
**Switch OFF the main breaker**

Apague el interruptor principal  
 Couper le disjoncteur principal  
 Hauptschalter ausschalten  
 Spegnerne l'interruttore principale  
 DESLIGUE o disjuntor principal



**Disconnect terminals from the load**

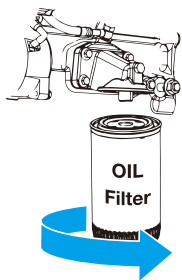
Desconecte los terminales de la carga  
 Débrancher les bornes de la charge  
 Trennen Sie die Klemmen von der Last  
 Scollegare i terminali dal carico  
 Desconecte os terminais da carga



**Turn OFF the battery switch**

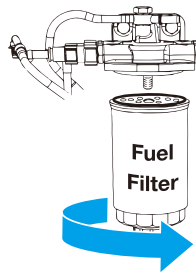
Apague el interruptor de la batería  
 Désactivez le coupe-batterie  
 Schalten Sie den Batterieschalter aus  
 Spegnerne l'interruttore della batteria  
 Desligue o interruptor da bateria

**Maintenance | Mantenimiento | Entretien | Instandhaltung | Manutenzione | Manutenção**



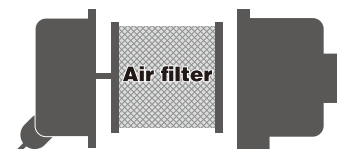
**Replace oil at 50h first time, and then each 200h**

Reemplace el aceite a las 50 h por primera vez, y luego cada 200 h  
 Remplacez l'huile à 50h la première fois, puis toutes les 200h  
 Ersetzen Sie das Öl zum ersten Mal nach 50 Stunden und dann alle 200 Stunden  
 Sostituire l'olio alla prima 50 ore, quindi ogni 200 ore  
 Substitua o óleo às 50h pela primeira vez e depois a cada 200h



**Replace fuel filter each 200h**

Reemplace el filtro de combustible cada 200 h  
 Remplacez le filtre à carburant toutes les 200 h  
 Tauschen Sie den Kraftstofffilter alle 200 Stunden aus  
 Sostituire il filtro del carburante ogni 200 ore  
 Substitua o filtro de combustível a cada 200 h



**Replace air filter each 200h**

Reemplace el filtro de aire cada 200 h  
 Remplacez le filtre à air toutes les 200 h  
 Ersetzen Sie den Luftfilter alle 200 Stunden  
 Sostituire il filtro dell'aria ogni 200 ore  
 Substitua o filtro de ar a cada 200 h